

# E8 - Our First Club Activity! Tropical-shining Lunches!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:23]** ---

Kururu...

**[00:25]** ---

Ru-ru-ru...

**[00:43]** ---

Ah, morning, Manatsu.

**[00:46]** ---

Sorry I woke you up.

**[00:47]** ---

You're going to work already?

**[00:50]** ---

I got a call saying a new fish  
is arriving at the aquarium.

**[00:55]** ---

It's a "threetooth puffer"  
from the deep sea.

**[00:58]** ---

Its stomach spreads out  
like a fan.

**[01:01]** ---

Oh, no.  
I got to go!

**[01:04]** ---

I put your lunch box there.

**[01:06]** ---

See you later.

**[01:08]** ---

See ya.

**[01:11]** ---

It's tough to work at the aquarium.

**[01:23]** ---

*Let's spark! Get pumped!*

**[01:25]** ---

*Viva Pretty Cure!*

**[01:28]** ---

*Chase after the light, yeah!*

**[01:32]** ---

*It's summer in our hearts all year long*

**[01:35]** ---

*Hand in hand, fight on*

**[01:37]** ---

*Ride the waves, right on*

**[01:39]** ---

*Tropical-Rouge! Pretty Cure!*

**[01:45]** ---

*The coconuts swing, the guppies dance*

**[01:49]** ---

*We're all brimming with motivation*

**[01:53]** ---

*Don't wait until tomorrow*

*Let's get to work right now*

**[01:56]** ---

*After all, being eager is pretty*

**[02:00]** ---

*Come on, do it! Do it!*

*Work hard, maidens*

**[02:03]** ---

*We'll sparkle in our compacts*

**[02:07]** ---

*We'll break into smiles*

*with our floral leis*

**[02:11]** ---

*Let's make our dreams a reality*

**[02:15]** ---

*Let's tropica-shine!*

*We're all Pretty Cures!*

**[02:20]** ---

*All together now, say "Yeah!"*

**[02:24]** ---

*Our hearts shine like the summer sun*

**[02:28]** ---

*You'll miss out if you're shy*

*Let's just sing our song*

**[02:31]** ---

*Tropical-Rouge! Pretty Cure!*

**[02:38]** ---

*Pretty Cure!*

**[02:49]** ---

*Our First Club Activity!*

*Tropica-shining Lunches!*

**[02:55]** ---

*Aozora Middle School*

**[02:57]** ---

That's all for the fourth period.

**[03:01]** ---

Sango, let's go!

**[03:02]** ---

Okay.

**[03:05]** ---

Minorin-Senpai.

**[03:08]** ---

Asuka-Senpai.

**[03:09]** ---

You really came!

**[03:11]** ---

Having lunch at the rooftop  
is super tropica-shining.

**[03:16]** ---

At least let me eat my lunch in peace.

**[03:19]** ---

As the club president,

**[03:21]** ---

you've gotta come up with  
our first club activity.

**[03:27]** ---

On top's rice,

**[03:29]** ---

and so is the bottom!

**[03:30]** ---

It's a rice lunch box  
filled with rice.

**[03:34]** ---

You like rice so much?

**[03:35]** ---

No, that's not it.

**[03:39]** ---

Mom was busy and mixed up.

**[03:43]** ---

She was very busy though it was early.

**[03:48]** ---

Oops, look what I did.

**[03:51]** ---

It can't be helped.

**[03:52]** ---

I'll share mine.

**[03:54]** ---

Me too.

**[03:56]** ---

And me.

**[03:57]** ---

Y...You guys.

**[04:02]** ---

My lunch got tropical  
in an instant.

**[04:04]** ---

Thanks, guys.

**[04:06]** ---

I'm digging in!

**[04:13]** ---

W...What's wrong?

**[04:14]** ---

Did you choke?

**[04:16]** ---

I made that.

**[04:19]** ---

Jew's mallow.

**[04:20]** ---

Natto beans.

**[04:21]** ---

Tuna's eyeballs.

**[04:23]** ---

Eggshells.

**[04:24]** ---

*Easy! Recipe Book*

**[04:27]** ---

All healthy things.

**[04:29]** ---

Work on the taste too.

**[04:32]** ---

I...I'm okay.

**[04:35]** ---

Next.

**[04:36]** ---

This ham flower's so cute.

**[04:38]** ---

I made it myself too.

**[04:40]** ---

You too?

**[04:42]** ---

But because I made this,

**[04:46]** ---

I had no time to make others,  
so there are only flowers.

**[04:51]** ---

Take this.

**[04:51]** ---

I...I'm good.

**[04:53]** ---

Lastly, rolled omelet.

**[04:56]** ---

I'm digging in.

**[05:00]** ---

W...What's wrong?

**[05:02]** ---

Delicious!

**[05:04]** ---

So soft and fluffy.

**[05:06]** ---

Ah.

**[05:07]** ---

Asuka-Senpai, you made this?

**[05:10]** ---

Yeah...I did.

**[05:11]** ---

I'm in charge of lunch boxes.

**[05:14]** ---

"In charge?"

**[05:16]** ---

There are only me, Dad, and Bro,

**[05:19]** ---

so we split the housework.

**[05:22]** ---

A family's a team,

so we've to help each other.

**[05:28]** ---

I always thought that Mom is the one  
who will make lunch boxes.

**[05:35]** ---

I can make it myself too.

**[05:40]** ---

Asuka-Senpai,

teach me how to make lunch boxes.

**[05:44]** ---

Huh?

**[05:45]** ---

I want to learn too.

**[05:47]** ---

Cute lunch boxes with vegetables.

**[05:49]** ---

What?

**[05:51]** ---

Also healthy and delicious.

**[05:53]** ---

W...Wait a sec.

**[05:55]** ---

I got it.

**[05:56]** ---

Let's make lunch boxes as  
Tropical Club's first activity.

**[06:01]** ---

What?

**[06:02]** ---

Good idea.

**[06:04]** ---

We just need a place to cook.

**[06:06]** ---

Home ec room should be  
available on Saturday.

**[06:10]** ---

Wait, hold it.

**[06:12]** ---

I'm not skilled enough to teach others.

**[06:15]** ---

Asuka-Senpai.

**[06:16]** ---

Huh?

**[06:17]** ---

Tropical Club does what's  
most important now, right?

**[06:21]** ---

I want to help Mom  
by making lunch boxes.

**[06:26]** ---

Please, Asuka-Senpai!

**[06:28]** ---

Er...

**[06:30]** ---

All right, I'll do it.

**[06:33]** ---

Yay!

**[06:34]** ---

Wow!

**[06:36]** ---

What's with that?

**[06:37]** ---

If they have time for this,  
they should be training as Pretty Cures.

**[06:48]** ---

Ah, I'm not feeling this.

**[06:51]** ---

Huh?

**[06:53]** ---

What? The Witch didn't eat again?

**[06:56]** ---

Yes.

**[06:58]** ---

It's a curry that tastes better  
over time,

**[07:01]** ---

but I wish she'd eat it.

**[07:03]** ---

Chef Chongi-re.

**[07:05]** ---

Can you make something that  
the Witch will be more interested in?

**[07:11]** ---

Humph, I'm not feeling this.

**[07:13]** ---

And I'm counting on you for  
the humans' Motivation Power.

**[07:17]** ---

Yeah, I know.

**[07:20]** ---

*Aozora Middle School*

**[07:22]** ---

*Home Ec Room*

**[07:24]** ---

First club activity,  
lunch box making.

**[07:27]** ---

Let's tropica-shine!

**[07:29]** ---

Yay.

**[07:31]** ---

Unfortunately,  
the queen of the mermaids doesn't cook.

**[07:35]** ---

Well, do your best.

**[07:37]** ---

I can be the taster if you want.

**[07:41]** ---

I'll make her portion ultra spicy.

**[07:44]** ---

What are we making today?

**[07:46]** ---

Kururun lunch box.

**[07:48]** ---

"Kururun lunch box?"

**[07:51]** ---

Kururun lunch box...

**[07:54]** ---

*Kururun!*

**[07:56]** ---

How ruthless.

**[07:57]** ---

What were you thinking?

**[07:59]** ---

*Lunch Box Idea*

**[08:00]** ---

It looks like this.

**[08:01]** ---

Wow!

**[08:03]** ---

My request for  
simmered pumpkin is in it too.

**[08:06]** ---

This is Mom's favorite.

**[08:09]** ---

I see.

**[08:10]** ---

I'm sure she'll be happy.

**[08:13]** ---

I hope so.

**[08:15]** ---

Wash your hands and let's start.

**[08:18]** ---

Okay!

**[08:21]** ---

*Lunch Box Menu List*

**[08:23]** ---

Manatsu, what're you doing?

**[08:25]** ---

Mixing pink fish floss with rice  
to form a pink Kururun.

**[08:31]** ---

That scraggly green thing is food?

**[08:35]** ---

This is broccoli.

**[08:37]** ---

We'll microwave it as a side dish.

**[08:40]** ---

The microwave's convenient  
when you've no time to cook.

**[08:47]** ---

Minori, how about you?

**[08:49]** ---

I'm not sure where to...

**[08:53]** ---

assert pressure.

**[08:54]** ---

I...I see.

**[09:08]** ---

Ugh, I can't take it anymore!

**[09:14]** ---

Just do this.

**[09:16]** ---

Ugh.

**[09:19]** ---

It's okay.

**[09:20]** ---

You're the one who can't  
even break it.

**[09:23]** ---

You two, keep practicing.

**[09:26]** ---

Yes.

**[10:05]** ---

*This and that all look so yummy!*

**[10:09]** ---

Most side dishes can be made  
in bulk and frozen, it's easier.

**[10:14]** ---

I see.

**[10:17]** ---

Oh, now that I think about it,  
I'll have to make this myself.

**[10:22]** ---

It must be tough for you every morning.

**[10:26]** ---

I guess.

**[10:28]** ---

But for my family's health's sake,  
I can go on.

**[10:50]** ---

Mom...

**[10:51]** ---

Don't stress yourself.

**[10:55]** ---

Leftovers from dinner or frozen food is also delicious.

**[11:00]** ---

Yeah!

**[11:04]** ---

So red and sparkly.

**[11:06]** ---

What's this?

**[11:07]** ---

Strawberries for dessert.

**[11:10]** ---

They are to be eaten last.

**[11:12]** ---

Huh? I want to eat it first.

**[11:15]** ---

So you like to eat what you like first.

**[11:18]** ---

Hey, how about you guys?

**[11:20]** ---

I'll eat first.

Broccoli...

**[11:23]** ---

Me too.

**[11:24]** ---

I'll eat the sausage first  
if it's inside.

**[11:27]** ---

It's meat patty for me.

**[11:29]** ---

Asuka-Senpai, you?

**[11:30]** ---

I eat what I like last.

**[11:33]** ---

Oh, that's surprising.

**[11:35]** ---

To hold back on what  
you like is tough.

**[11:38]** ---

But the joy you get  
from eating it increases.

**[11:43]** ---

Girls.

**[11:46]** ---

How's it going?

**[11:49]** ---

P...Perfect!

**[11:51]** ---

There's no problem whatsoever.

**[11:56]** ---

You're cooking such a big fish?

**[11:59]** ---

How challenging.

**[12:00]** ---

N...No, not at all.

**[12:02]** ---

It's actually easy.

**[12:04]** ---

Glad to hear that.

**[12:06]** ---

Enjoy!

**[12:07]** ---

Okay.

**[12:11]** ---

Can I help?

**[12:13]** ---

I...It's okay.

**[12:14]** ---

We're all powered up!

**[12:16]** ---

Really?

**[12:17]** ---

Goodbye.

**[12:20]** ---

That was close.

**[12:21]** ---

How rude of you to cook me!

**[12:38]** ---

Tropical Kururun lunch boxes  
are all done!

**[12:42]** ---

Can you make it at home?

**[12:43]** ---

Perfectly.

**[12:45]** ---

Thanks, Asuka-Senpai.

**[12:47]** ---

Let's eat immediately.

**[12:49]** ---

Yeah, not here but outside.

**[12:51]** ---

What?

**[13:01]** ---

Tsk, I'm not feeling it for lunch boxes.

**[13:05]** ---

Making food so compact  
and packing it.

**[13:09]** ---

Huh?

**[13:11]** ---

Let me give the humans  
dessert as a present.

**[13:16]** ---

Come out, Yarane-da!

**[13:24]** ---

*Shaved Ice*

**[13:24]** ---

Yarane-da.

**[13:31]** ---

Argh, I'm so hungry.

**[13:34]** ---

Me too.

**[13:35]** ---

That's why I said to eat immediately.

**[13:38]** ---

You'll want to eat this  
at a nice place.

**[13:42]** ---

I'm a mermaid,  
the sea isn't spectacular to me.

**[13:45]** ---

Okay, okay.

**[13:47]** ---

Open.

**[13:49]** ---

Wow!

**[13:51]** ---

So adorable.

**[13:53]** ---

Yeah, well done.

**[13:56]** ---

This is yours, Kururun.

**[13:59]** ---

It's done quite nicely.

**[14:01]** ---

You're happy about it?

**[14:03]** ---

Kururun!

**[14:05]** ---

Thank you for the...

**[14:06]** ---

Yarane-da!

**[14:09]** ---

That's!

**[14:11]** ---

It's Yarane-da.

**[14:13]** ---

S...Save me!

**[14:21]** ---

Yarane-da.

**[14:25]** ---

Let's do this!

**[14:27]** ---

Ah, why now of all times  
when I'm so hungry?

**[14:31]** ---

Now's not the time.

**[14:34]** ---

Let's go!

**[14:38]** ---

Pretty Cure Tropical Change!

**[14:47]** ---

Let's makeup! Bling!

**[14:52]** ---

Cheeks!

**[14:56]** ---

Eyes!

**[15:01]** ---

Hair!

**[15:07]** ---

Lips!

**[15:12]** ---

Dress!

**[15:24]** ---

Joyful everlasting summer!

**[15:27]** ---

Cure Summer!

**[15:30]** ---

Glittering jewels!

**[15:33]** ---

Cure Coral!

**[15:36]** ---

Sparkling fruits!

**[15:38]** ---

Cure Papaya!

**[15:42]** ---

Fluttering wings!

**[15:44]** ---

Cure Flamingo!

**[15:49]** ---

Eat well and sleep well.

**[15:50]** ---

Tropical-Rouge! Pretty Cure.

**[15:54]** ---

You came as I thought.

**[16:08]** ---

M...My tummy.

**[16:11]** ---

Summer!

**[16:16]** ---

I...I'm so hungry.

**[16:26]** ---

Oh, no.

**[16:27]** ---

Yarane-da.

**[16:32]** ---

Are you okay?

**[16:34]** ---

This Yarane-da is powerful.

**[16:36]** ---

No, Papaya.

**[16:38]** ---

We didn't release our full power.

**[16:41]** ---

If this goes on, it's bad.

**[16:43]** ---

Girls!

**[16:44]** ---

I have a plan.

**[16:46]** ---

Just for a moment,  
stop Yarane-da's movement.

**[16:50]** ---

All right!

**[16:51]** ---

But...how?

**[16:55]** ---

Most stuff can be frozen, right?

**[16:58]** ---

Yarane-da.

**[17:07]** ---

This way, Yarane-da.

**[17:14]** ---

Ugh, it's frozen.

**[17:16]** ---

Girls, now!

**[17:20]** ---

The plan's lunch box?

**[17:23]** ---

Eat at least a mouthful.

**[17:25]** ---

Quickly,

**[17:26]** ---

before Yarane-da starts moving.

**[17:29]** ---

Thank you for the food.

**[17:31]** ---

Starting with my favorite meat patty.

**[17:35]** ---

Oh, it's delicious!

**[17:38]** ---

This sausage is so cute.

**[17:40]** ---

Tasty and healthy,  
vegetables are awesome.

**[17:46]** ---

So good!

**[17:50]** ---

I eat my favorite last.

**[17:56]** ---

Tomato's tasty too.

**[17:58]** ---

Ya...

**[17:59]** ---

Yarane-da!

**[18:02]** ---

Okay, get them!

**[18:05]** ---

Defeat it while we're still full.

**[18:07]** ---

All right!

**[18:08]** ---

Yarane-da.

**[18:14]** ---

Yarane-da...

**[18:16]** ---

Mermaid Aqua Pot!

**[18:18]** ---

Search!

**[18:24]** ---

It's orange.

**[18:26]** ---

Motivation Power, come back!

**[18:37]** ---

Now!

**[18:42]** ---

Heart Rouge Rod!

**[18:50]** ---

Pretty Cure Swooping Flamingo Smash!

**[19:02]** ---

Victory!

**[19:11]** ---

I'll stop here for today.

**[19:13]** ---

I just got a good cooking idea.

**[19:27]** ---

Kururun!

**[19:29]** ---

Eating lunch outside isn't half bad.

**[19:37]** ---

Let's eat.

**[19:38]** ---

Thank you for the food.

**[19:45]** ---

Delicious!

**[19:47]** ---

Glad I held back.

**[19:49]** ---

It looks super tasty.

**[19:51]** ---

Maybe I should try to enjoy  
my favorite last.

**[19:56]** ---

Then I'll try eating it first.

**[19:58]** ---

Really?

**[20:00]** ---

But no matter is it  
eating it first or last,

**[20:03]** ---

it's the tastiest when we sense  
the kind heart behind it.

**[20:11]** ---

You're right.

**[20:14]** ---

What's wrong, Minorin-Senpai?

**[20:18]** ---

It's hard...to eat  
Kururun lunch box.

**[20:20]** ---

Huh? Why?

**[20:23]** ---

Because Kururun is...

**[20:29]** ---

Kururun is watching from there.

**[20:32]** ---

How...can I eat Kururun?

**[20:38]** ---

Right..

**[20:42]** ---

S...So awkward.

**[20:46]** ---

Hey, but

**[20:49]** ---

Kururun's little eyes were nice!

**[20:51]** ---

The little eyes.

**[20:53]** ---

Look at this.

**[20:56]** ---

Ooh, yummy!

**[20:58]** ---

How terrible of you.

**[21:00]** ---

Huh, why?

**[21:02]** ---

But it's so good.

**[21:04]** ---

Kururun's little eyes!

**[21:08]** ---

It's really quite good.

**[21:14]** ---

Oh, this is...

**[21:17]** ---

Even if the Witch of Delays puts off eating it, it'll be okay if it's iced.

**[21:23]** ---

But she can't eat it if she wants to now.

**[21:29]** ---

I'm home.

**[21:30]** ---

Ta-da!

**[21:32]** ---

Whoa, you made this?

**[21:35]** ---

Yeah, I asked Asuka-Senpai to teach me.

**[21:40]** ---

I'll help make lunch boxes  
from tomorrow.

**[21:43]** ---

Manatsu.

**[21:45]** ---

A family's a team,  
so we've to help each other.

**[21:49]** ---

I'll ask for help  
when I'm really busy then.

**[21:54]** ---

Thank you, Manatsu.

**[22:01]** ---

Thank you for the food!

**[22:04]** ---

You're gonna eat what first?

**[22:06]** ---

Simmered pumpkin, of course.

**[22:08]** ---

Meat patty for you, right?

**[22:10]** ---

Maybe I'll start with pumpkin too.

**[22:17]** ---

Today's Motivation is flamingo red.

**[22:24]** ---

Let's dance!

**[22:25]** ---

*Pretty Cure*

**[22:29]** ---

*Pretty Cure*

**[22:32]** ---

*Pretty Cure*

**[22:36]** ---

*Countdown to the after-school bell*  
*(Oh, yeah)*

**[22:40]** ---

*Getting all excited*

**[22:43]** ---

*Signaling with our usual smile*

**[22:47]** ---

*Let's start, friends*

**[22:49]** ---

*My colorful boom*

*Presentation time*

**[22:52]** ---

*A to Z of what I'm obsessed with now*

**[22:56]** ---

*I'm constantly changing*

**[22:59]** ---

*Time for pictures! Focus!*

**[23:03]** ---

*Tropical-Rouge! To hearts  
(Let's makeup)*

**[23:07]** ---

*Casting a spell with a dazzling light*

**[23:11]** ---

*Bling!  
Cheering for courage*

**[23:14]** ---

*Girls, advance gallantly*

**[23:17]** ---

*YES! Rouge! Pledge!  
(Let's change)*

**[23:20]** ---

*I.N.G no matter when*

**[23:24]** ---

*Do my best in all I want to do*

**[23:27]** ---

*I can't delay*

**[23:30]** ---

*With the newest us  
Let's enjoy to the max!*

**[23:37]** ---

*Pretty Cure*

**[23:40]** ---

*Pretty Cure*

**[23:43]** ---

*Pretty Cure*

**[23:47]** ---

*Pretty Cure*

**[23:56]** ---

*There's a movie shoot at school.*

**[23:59]** ---

*We get to be in it?*

**[24:00]** ---

*It's my turn to shine.*

**[24:02]** ---

*Mermaids can't join.*

**[24:03]** ---

*Ah, that girl's an actress!*

**[24:07]** ---

*Tropical-Rouge! Pretty Cure.*

**[24:08]** ---

*Makeup is Magic?*

*Get Tropical with Movie!*

**[24:11]** ---

*Let's all tropica-shine!*

**[24:13]** ---

**[24:15]** ---

---

Revision #1

Created 2024-02-29 02:07:54 UTC by whimsee

Updated 2024-02-29 02:57:31 UTC by whimsee